

Cov Koob Tshuaj Tiv Thaiv tus Kab Mob Diphtheria, Tetanus (Txhav Tes Taw) thiab Pertussis (Hnoos Ntev)

K O J Y U A V T S U M P A U B D A B T S I

1 Ua cas thiaj xav txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob?

Tus kab mob diphtheria, tetanus, thiab pertussis yog ib co kab mob loj heev. Diphtheria thiab pertussis txawj kis ib leeg mus rau ib leeg. Tetanus nkag mus hauv yus lub cev dhau ntawm tej qhov uas nqajj to lossis cov kiav txhab.

DIPHTHERIA ua rau yus caj pa nplaum nplaum.

- Qhov no txawj ua rau yus muaj teeb meem ua pa, txav tsis tau tes taw, lub plawv khiav tsis zoo, thiab tej thaum ua rau yus tuag thiab.

TETANUS (Puab tsaig txhav tas) ua rau tej leeg ceev tas, feem ntau yuav yog thoob yus ib ce.

- Qhov no txawj ua rau lub puab tsaig “txhav tas” ces tus neeg ntawd thiaj qhib tsis tau nws lub qhov ncauj. Ze li 2 tug ntawm 10 leej twg uas raug tus kab mob no yuav tuag thiab.

PERTUSSIS (Hnoos Ntev) ua rau neeg hnoos heev heev ces cov me nyuam mos liab thiaj noj mov, haus dej, los sis ua pa tsis tau. Txoj kev hnoos li no kav tau ob peb lim piam.

- Qhov no txawj ua rau yus mob ntsws, qaug dab peg, puas paj hlwb, thiab tuag.

Cov Koob Tshuaj Tiv Thaiv tus Kab Mob Diphtheria, Tetanus thiab Pertussis (DTaP) yuav pab tiv thaiv kom txhob raug tej yam kab mob no. Feem ntau cov me nyuam uas txhaj koob tshuaj DTap yuav tsis raug tej yam kab mob no thaum lawv tseem ua me nyuam yaus. Yuav haj yam muaj me nyuam coob heev uas tau tej yam kab mob no yog tias peb tsum tsis txhaj cov koob tshuaj no ntxiv lawm.

DTap yog ib koob tshuaj tshiab uas tsis muaj xwm txheej ntau npaum li koob tshuaj qub hu ua DTP. Teb Chaws Amelikas tsis pub siv koob tshuaj DTP lawm.

2 Leej twg yuav tsum txhaj koob tshuaj DTap no thiab yuav txhaj thaum twg?

Cov me nyuam yuav tsum txhaj 5 koob tshuaj tiv thaiv DTap, yuav tsum txhaj ib koob thaum muaj hnuv nyoog li no:

- ✓ 2 hlis
- ✓ 4 hlis
- ✓ 6 hli
- ✓ 15-18 hli
- ✓ 4-6 xyoo

Yeej txhaj tau koob tshuaj DTap thaum lawv txhaj lwm koob tshuaj tiv thaiv kab mob thiab.

3 Ib txhia me nyuam yuav tsum tsis txhob txhaj koob tshuaj DTap los sis yuav tsum tos

- Cov me nyuam uas muaj tej yam kab mob me me, zoo li mob khaub thuas, yeej txhaj tau cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob. Tiam sis cov me nyuam uas mob hauj sim los sis mob heev yuav tsum tos txog rau thaum lawv zoo mob zoo nkees mam li txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob no.
- Ib tug me nyuam twg uas tau muaj kev fab loj heev thaum txhaj koob tshuaj DTap yuav tsum txhob txhaj ib koob tshuaj ntxiv.
- Ib tug me nyuam twg uas tau puas paj hlwb los sis raug mob ntawm tej leeg xa xov hauv 7 hnuv tom qab lawv txhaj koob tshuaj DTap yuav tsum txhob txhaj ib koob tshuaj ntxiv.
- Nrog koj tus kws kho mob tham yog tias koj tus me nyuam:
 - qaug dab peg los sis tau tsaus muag tom qab txhaj koob DTap,
 - quaj tas li rau 3 xuab moos los sis ntev tshaj ntawd tom qab txhaj koob DTap,
 - kub taub hau siab tshaj 105 tom qab txhaj koob DTap.

Cia li nrog koj tus kws kho mob tham yog xav paub ntxiv. Ib txhia me nyuam no yuav tsum tsis txhob txhaj lwm koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pertussis, tiam sis txhaj tau koob tshuaj uas tsis muaj pertussis, uas hu ua DT.

4 Cov me nyuam hlob zog thiab cov neeg laus?

DTap tsis zoo siv rau cov tub hluas ntxhais hluas, cov neeg laus, los sis cov me nyuam uas muaj hnuv nyoog 7 xyoo rov saum.

Tiam sis cov neeg laus zog no tseem xav tau kev tiv thaiv. Muaj ib koob tshuaj hu ua Tdap yeej zoo xws koob DTap. Peb yaum kom cov neeg uas muaj hnuv nyoog 11 mus rau 64 xyoo yuav txhaj ib koob Tdap. Muaj dua lwm koob tshuaj, hu ua Td, uas pab tiv thaiv ntawm tus kab mob tetanus thiab diphtheria, tiam sis tsis tiv thaiv ntawm tus kab mob pertussis. Peb yaum kom txhaj ib koob tshuaj no txhua txhua 10 xyoo. Muaj dua lwm cov ntaub ntawv uas qhia txog cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob no.

5 Koob tshuaj DTap muaj tau xwm txheej dab tsi?

Txoj kev raug cov kab mob diphtheria, tetanus, los sis pertussis muaj tau xwm txheej tsis zoo ntau tshaj txoj kev uas yus txhaj koob tshuaj DTap no.

Tiam sis, ib koob tshuaj tiv thaiv kab mob, yeej zoo li lwm cov tshuaj, nws kawj tau teeb meem loj thiab, ib yam muaj

kev fab loj heev. Tsis tshua muaj neeg uas raug mob loj los sis tuag vim lawv txhaj koob tshuaj DTaP no.

Cov Teeb Meem Me (Muaj neeg coob uas raug tej no)

- Kub taub hau (ze li 1 tug ntawm 4 tug me nyuam twg)
- Qhov chaw txhaj tshuaj yuav liab thiab o o (ze li 1 tug ntawm 4 tug me nyuam twg)
- Qhov chaw txhaj tshuaj yuav mob (ze li 1 tug ntawm 4 tug me nyuam twg)

Feem ntau yuav muaj tej teeb meem no thaum txhaj koob tshuaj DTaP thib 4 los sis thib 5 ntawd. Tej thaum tom qab txhaj koob thib 4 los sis thib 5 ntawd tag nrho sab ceg los sis sab caj npab ntawd yuav o o, qhov ntawd yuav kav ntev li 1 mus rau 7 hnub (ze li 1 tug ntawm 30 tus me nyuam twg).

Lwm cov teeb meem me muaj li no:

- Kus kes (ze li 1 tug ntawm 3 tug me nyuam twg)
- Nkees los sis tsis qab los noj mov (ze li 1 tug ntawm 10 tus me nyuam twg)
- Ntuav (ze li 1 tug ntawm 50 tus me nyuam twg)

Feem ntau yuav pom tej teeb meem no li 1 mus rau 3 hnub tom qab txhaj tshuaj tas.

Cov Teeb Meem Loj Tsim Tsawv (Tsis tshua muaj)

- Qaug dab peg (ze li 1 tug ntawm txhua 14,000 tus me nyuam)
- Quaj tas li, rau 3 xuab moos los sis ntev tshaj ntawd (ze li 1 tug ntawm 1,000 tus me nyuam twg)
- Kub taub hau heev, siab tshaj 105 (ze li 1 tug ntawm 16,000 tus me nyuam twg)

Cov Teeb Meem Loj Heev (Tsis muaj pes tsawg)

- Muaj kev fab loj heev (tsawg tshaj 1 tug ntawm ib plhom koob tshuaj)
- Tau qhia txog lwm cov teeb meem loj heev tom qab neeg tau txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob DTaP. Muaj tej yam no:
 - Qaug dab peg ntev mus, looj hlias, los sis feeb tsis meej lawm
 - Puas paj hlwb tas mus li.

Tsis tshua muaj tej no ces yog li ntawd tsis paub tseeb tias puas yog tim koob tshuaj tiag.

Yuav tsum ua tib zoo tswj kav txoj kev kub taub hau rau ntawm cov me nyuam uas tau qaug dab peg, tab txawm lawv kub taub hau li cas los xij. Thiab qhov no tseem ceeb thiab yog tias lwm tus neeg hauv tsev neeg tau qaug dab peg dua li. Koj yuav pab tau kev kub taub hau kom txias zog thiab kev mob ntaug me ntsis yog tias koj muab ib yam tshuaj ntaus mob uas tsis muaj aspirin rau koj tus me nyuam thaum nws mus txhaj tshuaj, thiab yuav tsum muab rau nws noj hauv 24 teev tom ntej, tiam sis tsuas muab raws li cov ntaub ntawv qhia xwb.

6 Yog tias muaj kev fab hauj sim los sis loj heev nev yuav ua li cas?

Kuv yuav tsum xyuas seb muaj dab tsi?

Yuav tsum xyuas seb puas muaj tej yam txawv txawv, zoo li ib txoj kev fab loj heev, kub taub hau heev, los sis coj cwj pwm txawv. Tsis tshua muaj neeg uas muaj kev fab loj heev rau cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob. Yog tias muaj lawm, tej zaum

yuav yog ob peb na this mus rau ob peb teev tom qab txhaj tshuaj tas. Yog muaj lawm yuav muaj tej yam no muaj teeb meem ua pa, hawb pob los sis ua pa tsis tau, sawv pob khaus, daj ntseg, qaug zog, lub plawv dhia ceev ceev los sis kiv taub hau. Yog tias kub taub hau heev los sis qaug dab peg ces, yuav yog li ib lim tiam tom qab txhaj tshuaj tas.

Kuv yuav tsum ua li cas?

- **Hu** ib tug kws kho mob los sis coj tus neeg ntawd mus ntsib tus kws kho mob tam sid.
- **Qhia** koj tus kws kho mob seb tau muaj xwm dab tsi, tau tshwm sim hnub twg thiab thaum tsawg teev, thiab tau txhaj koob tshuaj ntawd thaum twg.
- **Thov** koj tus kws kho mob, nais maum, los sis qhov chaw saib xyuas kev noj qab nyob zoo ua ntawv qhia txog Kev Fab Koob Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Vaccine Adverse Event Reporting System) (VAERS).

Los sis koj muaj cai ua ntaub ntawv no hauv VAERS chaw web site nyob ntawm www.vaers.hhs.gov, los sis hu rau **1-800-822-7967**.

VAERS yeej tsis qhuab qhia yus txog txoj kev kho mob.

7 Lub Teb Chaws Qhov Chaw Pab Kho Txoj Kev Fab Koob Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob

Yog tias lam muaj xwm txheej es koj los sis koj tus me nyuam muaj kev fab loj heev rau ib koob tshuaj tiv thaiv kab mob, muaj tuam tseem fww ib qho kev pab uas yuav pab them cov nqi kho mob rau cov neeg uas twb raug mob.

Yog xav paub ntxiv txog Lub Teb Chaws Qhov Chaw Pab Kho Txoj Kev Fab Koob Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob, hu **1-800-338-2382** los sis xyuas lawv qhov chaw website nyob ntawm www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8 Kuv yuav ua li cas thiaj kawm tau ntxiv txog qhov no?

- Nug koj tus kws kho mob. Lawv mam li muab cov ntawv uas nyob nrog koob tshuaj tiv thaiv kab mob los sis mam li qhia seb koj yuav nrhiav ntaub ntawv ntxiv rau qhov twg.
- Hu koj lub nroog los sis lub xeev qhov chaw saib xyuas kev noj qab nyob zoo.
- Tiv tauj mus rau Qhov Chaw Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob (CDC):
 - Hu **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Xyuas CDC lub Teb Chaws Qhov Khoos Kas rau Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob qhov chaw website nyob ntawm: www.cdc.gov/nip



**Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
National Center for Immunization and Respiratory Diseases**

Vaccine Information Statement
DTaP (5/17/07) - Hmong 42 U.S.C. § 300aa-26